



MANUAL DE INFORMACIÓN

Table Of Contents

Exención de responsabilidad.....	3
Benvenido a OzTrip Services	3
OzTrip detalles de contacto.....	3
Encuentra la escuela adecuada	4
Servicios que te ofrecemos	4
Inscríbete en la institución o RTO (Registered Training Org)	4
Confirmación de tu inscripción (CoE)	5
Seguro Médico Obligatorio (OSHC)	5
Documentos de prueba necesarios.....	5
Postponer, abandonar o cancelar una inscripción de un estudiante extranjero	5
Cambiar de escuela mientras estudias	6
Requisitos adicionales de algunos cursos.....	6
ASTAR Personnel (Agencia de empleo)	6
Alojamiento	7
Proceso de aplicación de tu Visado	8
Obtener un número de teléfono Australiano	10
Tu derecho a la equidad.....	10
Privacidad.....	10
Acceso a tu información personal	11
Propuesta de Mejoras	11
Leyes de Inmigración	11
Personal en OzTrip Services.....	12
Líneas de apoyo personal	12

Exención de responsabilidad

Este manual ha sido creado como una simple guía y con el único propósito de informar, por lo cual podría ser objeto de ciertos cambios o variaciones. Le recomendamos que lo lea atentamente.

Como estudiante de una Registered Training Organisation (RTO) en Australia, deberás cumplir con las siguientes legislaciones: “The National Code 2007 and the Educational Services to Overseas Students (ESOS) Act 2000” y también con “ The Vocational Education and Training Act 2005”. Es también recomendable que todo estudiante lea con atención el llamado “ESOS framework document”. Para acceder a este documento haz click en el link de abajo:

<https://internationaleducation.gov.au/RegulatoryInformation/Pages/Regulatoryinformation.aspx>

Si no estás seguro o necesitas más detalles sobre estas leyes, no dudes en comunicárnoslo y te pondremos en contacto con uno de nuestros expertos.

Bienvenido a OzTrip Services

Te felicitamos por haber dado el primer paso y contactar con OzTrip Services.

La directiva y nuestro equipo de gestión y administración se esfuerzan en hacer que tu estancia en Australia sea lo más agradable y exitosa posible. Estamos aquí para ayudarte a que cumplas tus objetivos, no solo mediante una educación seria y vocacional (Vocational Education and Training) sino también haciendo tu estancia en Australia fácil y sin complicaciones.

OzTrip Services se esfuerza para asegurar de que recibes una educación y entrenamiento de la mejor calidad y de que el proceso de aplicación de tu visado y todos los demás aspectos de tu estancia en Australia estén organizados. Le recomendamos que lea esta información atentamente ya que podría resolver muchas de sus dudas.

OzTrip Services: Detalles de Contacto

Level 7, Suite 2 / 92 Pitt Street

Sydney CBD NSW 2000

Head Office: 0405 200 041

www.oztripservices.com

Encuentra la escuela adecuada

En OzTrip Services nos ocuparemos de todos los preparativos. Ponte en contacto con nuestro equipo de expertos y ellos darán con la escuela/universidad que más se adapte a tus necesidades.

Nuestro personal encontrará el programa educativo adecuado para ti, asegurándose al mismo tiempo de que todas las aplicaciones estén completas y enviadas correctamente a la escuela/Universidad. Para ello te requeriremos cierta información personal que necesitaremos para hacer que todo este proceso vaya sobre ruedas.

OzTrip tiene afiliaciones con muchas Escuelas y Universidades por lo que puedes estar tranquilo de que encontraremos el programa adecuado.

Servicios que te ofrecemos

Al utilizar nuestros servicios, OzTrip te asesorará en lo siguiente:

- Encontrar la Escuela/Universidad adecuada y todo el proceso de inscripción.
- Obtener tu visado de estudiante, completando y enviando correctamente todas las aplicaciones.
- Organizar tu Seguro Médico Obligatorio (OSHC).
- Referirte a una agencia de empleo la cual te ayudará a obtener trabajo temporal mientras estas estudiando.
- Proporcionarte valiosa información sobre:
 - Encontrar alojamiento.
 - Obtener un número de teléfono Australiano.
 - Encontrar un hospital/centro médico.
 - Todo tipo de información general que pudieses necesitar.

Inscripción en la escuela o RTO

OzTrip Services te ayudará a encontrar la escuela adecuada. La organización posee contratos con diferentes instituciones educativas (RTO's) lo cual nos dota de los recursos para dar con la escuela o Universidad que más se adapta a tus necesidades.

Una vez finalizada la inscripción, todo estudiante deberá proporcionar OzTrip Services una copia de su Pasaporte/Certificado de Nacimiento, resultados de IELTS (necesario un resultado/nota total de 5.5 o superior), cualquier título obtenido el cual debe ser traducido oficialmente y certificado/firmado por un notario. El estudiante deberá completar un examen médico previo a la aplicación completa del visado (examen general y prueba de rayos X torácica) y también obtener un Seguro Médico que cubra la totalidad de la duración



de su visado en Australia - OHSC (OzTrip te ayudará a organizar la cobertura médica que más te convenga).

Confirmación de la inscripción

La llamada Confirmación de Inscripción or “Confirmation of Enrolment” (CoE) es un documento oficial emitido para todo estudiante internacional por la Institución Educativa de elección (RTO's). El “CoE” es obligatorio y requerido por el Departamento de Inmigración y Aduanas de Australia (Department of Immigration and Border Protection - DIBP) para poder aplicar a cualquier visado de estudiante. Este documento confirma que el estudiante ha aceptado una plaza en la Escuela/Universidad elegida y que ha pagado las tasas correspondientes no solo al curso sino también al seguro médico obligatorio (OSHC).

Seguro Medico Obligatorio (OSHC)

El Seguro Medico Obligatorio (OSHC) está diseñado para ayudar al estudiante a pagar por asistencia médica y hospitalización en el caso de que se ponga enfermo o tenga un accidente durante su estancia en Australia.

OzTrip Services te ayudará a obtener este Seguro Médico (OSHC) y te guiará a través de todo el proceso paso por paso.

El siguiente link podría servirte de ayuda: <https://oshcaustralia.com.au/en>

Documentos de prueba necesarios

- OzTrip te requerirá los siguientes documentos (Más información podría ser requerida durante el proceso):
 - Pasaporte (Con fecha de caducidad de, al menos, doce meses de validez)
 - Previos expedientes académicos/calificaciones (Si es que son requeridas)
 - Nota del examen IELTS

Aplazamiento, abandono o cancelación de la inscripción

Si un estudiante internacional se ha inscrito en un curso mediante OzTrip Services, no podrá aplazar la fecha de comienzo de el mismo, ni tampoco le será permitido abandonarlo, excepto en el caso de que haya una razón suficiente para ello., como podría ser; una enfermedad (Certificado Médico imprescindible) o cualquier otra causa excepcional que esté fuera del control del estudiante y que sea ajena a su voluntad. Este criterio está especificado y forma parte de los requisitos del “ESOS Act and National Code”.

Si un estudiante internacional aplaza o abandona sus estudios en algún otro contexto, La RTO deberá informar al DET/ DIBP a través de PRISMS de que el estudiante no está cumpliendo con los requisitos de su Visa. Si esto sucede, el estudiante será culpable de haber estado involucrado en mala conducta académica o no académica y por ello la institución podría suspender o cancelar los estudios y la Visa.

El estudiante podría también renunciar al curso por sus propias razones personales. Esta norma ha sido diseñada para proporcionar al estudiante un procedimiento para evaluar,

aprobar y registrar un aplazamiento, suspensión o cancelación de cualquier curso. OzTrip Services ha establecido las normas para cada una de estas circunstancias de manera que el estudiante sea consciente de sus obligaciones en todo momento.

Cambiar de escuela mientras estudias

En general, una RTO no aceptará ningún estudiante de ninguna otra institución a menos que este haya completado 6 meses del curso que había escogido originalmente. Del mismo modo una RTO tampoco permitirá que un estudiante transfiera sus estudios a otra institución diferente hasta que este no haya completado 6 meses del curso que haya escogido.

Generalmente, la RTO solo permitirá/aceptará que un estudiante transfiera sus estudios a otra RTO en las siguientes circunstancias:

La RTO original ha emitido la llamada "Carta de Descargo".

La RTO original ha perdido/cesado su licencia o el curso en que el estudiante está inscrito ha dejado de estar registrado.

La institución gubernamental que patrocine al estudiante considera que el hecho de cambiar de institución es lo mejor para el estudiante y ha proporcionado un escrito que avale esta decisión. Los estudiantes internacionales que deseen proceder con este cambio deberán cumplir con los requisitos de admisión de la institución y también del curso.

Requisitos adicionales de algunos cursos

Le recomendamos que sea consciente de que algunos cursos podrían contener o requerir prácticas obligatorias/experiencia laboral como requisito para completar el programa específico.

Para obtener más información sobre este tipo de prácticas obligatorias y horas de experiencia laboral y sus requisitos puede visitar las siguientes sitios web:

ASTAR Personnel

ASTAR Personnel es una de las compañías asociadas con OzTrip Services. Los estudiantes que estén en una Visa de estudiante y estén usando nuestros servicios GRATUITOS, tienen el derecho de registrarse en esta agencia para obtener ayuda en la búsqueda de empleo.

ASTAR Personnel se esforzará en ayudar al estudiante a encontrar empleo temporal mientras que estén cursando sus estudios. Estos serán referidos a la agencia por OzTrip Services. Recuerde que como poseedor de una visa de estudiante en Australia, el individuo solo tendrá permitido trabajar 40 horas cada dos semanas. Para más información sobre los derechos laborales del estudiante haga click en el siguiente link:

<https://www.border.gov.au/>

Alojamiento

El personal de OzTrip te ayudará y te guiará en el proceso de encontrar alojamiento en Australia si es que lo necesitas. Hay varios lugares a los que puedes hechar un vistazo:

1. www.realestate.com.au
2. Gumtree (find shared accommodation) – www.gumtree.com.au
3. www.flatmates.com.au
4. Local Newspaper
5. Backpacker lodges (Many are located all around Sydney/Australia)

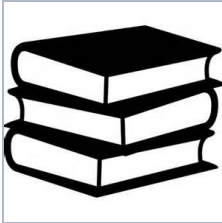
También podrás contactar diversos alojamientos para estudiantes y comprobar su disponibilidad. A continuación te enumeramos varios de ellos:

- | | | |
|---------------------------------------|---|------------------------|
| 1. Sydney student living | - | 0477 999 656 |
| 2. The Pod Sydney | - | 8959 1293/0411 476 966 |
| 3. Maze backpackers – Sydney | - | 9211 5115 |
| 4. Sydney backpackers | - | 9267 7772 |
| 5. Summer house backpackers – Sydney | - | 9358 4327 |
| 6. East Hyde park backpackers | - | 9282 9266 |
| 7. Big hostel | - | 9281 6030 |
| 8. Secret Garden backpackers – Sydney | - | 9699 3964 |
| 9. Home backpackers | - | 9211 9111 |
| 10. 790 on George backpackers | - | 9080 1155 |
| 11. Nates place backpackers | - | 8354 0488 |
| 12. Sydney Central backpackers | - | 9358 6600 |

Proceso de aplicación de tu Visado



1. Elige estudiar en Australia



2. Decide un curso y una institución



3. Comprueba requisitos necesarios para el curso y el Visado



4. Aplica para el curso



5. Recive tu “Letter of Offer”



6. Recive la Confirmación de la Inscripción (CoE)



7. Aplica para el Visado



8. Planea tu llegada

Nota del IELTS - Descripción

Band Score	English Level	Description	Key Points
9	Expert User	Has complete command in the English language; accurate, appropriate, highly flexible, fluent with full understanding. www.ieltsliz.com	(1) accurate (2) full understanding
8	Very Good User	Has complete command with only rare errors (which are unsystematic) or inappropriate words. Deals with complex situations well but has rare errors in complex situations but can deal with detailed argumentation.	(1) rare errors (2) uses complex language well
7	Good User	Has good command of English but also has occasional inaccuracies, misunderstandings or inappropriate words. Can use complex language quite well and understands detailed argumentation quite well.	(1) only occasional errors (2) uses complex language quite well in most situations
6	Competent User	Has effective command of English but also has some errors, inappropriate words and misunderstandings in some situations. Can use complex language quite well but best in familiar situations.	(1) some errors (2) use some complex language which is best in familiar situations
5	Modest User	Has partial command of English and can deal with overall meaning. Make frequent errors. Has better English in common situations. Does not deal with complex language well.	(1) frequent errors (2) has difficulties with complex language

Obtener un número de teléfono Australiano

Puedes obtener una tarjeta SIM telefónica con un número Nuevo en varios establecimientos:

- Gasolineras
- Tiendas de telefonía
- Supermercados
- Tiendas de Ultramarinos
- Oficinas de Correos

Una vez adquirida la tarjeta SIM tendrás que proporcionar tus datos personales y una prueba de identidad (Pasaporte normalmente) para registrar tu nuevo número. A partir de ese momento serás libre de recargar tu tarjeta cuando lo creas necesario.

Las compañías telefónicas populares en Australia son las siguientes:

- **TELSTRA** (La mejor cobertura – Precio más alto)
- **Vodafone** (Buenos Planes/Precio más bajo)
- **Optus** (Buenos Planes/Precio más bajo)
- **Virgin** (Buenos Planes/Precio más bajo)

Tu derecho a la equidad

Los estudiantes que se hayan sentido discriminados de alguna manera o que han sido víctimas de cualquier tipo de abuso deberían informar de ello a algún miembro del personal de la institución en la que están cursando sus estudios y en el cual confíen. Este hecho debería iniciar un proceso oficial de denuncia, el cual será justo y transparente, y protegerá tus derechos como denunciante. Alternativamente, si el estudiante desea informar o dirigirse a un organismo externo a la institución en la que está estudiando, le aconsejamos que se ponga en contacto con “The Australian Human Rights and Equal Opportunity Commission” (HREOC) Complaints Info-line on 1300 656 419.

Privacidad

OzTrip Services se toma la privacidad de sus estudiantes seriamente y cumple con todos los requisitos legislativos. La información personal sobre el estudiante es compartida o expedida solo a autoridades registradas (RTOs) con el propósito de cumplir los requisitos como Institución Registrada. Toda información compartida es guardada con la más estricta confidencialidad de ambas partes y solamente esta disponible bajo petición formal.

Acceso a tu información personal

Todo individuo está autorizado a tener acceso a su propio archivo bajo petición. Como estos archivos serán guardados y retenidos por OzTrip Services, podrás acceder a ellos en cualquier momento. Simplemente tendrás que preguntar a uno de nuestros agentes y será organizado inmediatamente. Si requieres una copia de esta información, tendrás que pagar un cargo administrativo de \$10.00.

Propuesta de Mejoras

OzTrip Services anima a sus estudiantes a que den sus opiniones sobre nuestros Servicios. Esto nos proporciona una valiosa información que nos ayuda a seguir mejorando en el future.

El Director General se asegura en todo momento de que OzTrip Services opera totalmente de acuerdo con las siguientes legislaciones, aunque no esta limitado a ellas:

- Work Health and Safety Act 2011
- Workplace harassment, discrimination & bullying
- Privacy Act 1988
- Copyright Act 1968
- Anti-Discrimination Act 1977
- Equal Opportunity Act 2010
- The Disability Act 2012
- Data Provision Requirements 2012
- Australian Qualifications Framework (AQF)
- Australian Skills Quality Authority (ASQA)

Para más información, consulte los siguientes links:

- <http://www.humanrights.gov.au/>
- <http://www.oaic.gov.au/>
- http://www.ipc.nsw.gov.au/privacy/ipc_index.html
- <http://www.safeworkaustralia.gov.au/sites/SWA>
- <http://www.workcover.nsw.gov.au/Pages/default.aspx>
- http://www.community.nsw.gov.au/docs_menu/for_agencies_that_work_with_us/c_hild_protection_services.html

Leyes de Inmigración

Es responsabilidad de todo individuo que posee un Visado, el entender y cumplir con todas las condiciones de la misma. El estudiante internacional debería entender sus obligaciones y sus derechos como estudiante y como trabajador. Si cualquier estudiante tiene dudas a

cerca de su visado y de sus condiciones, este deberá consultar con el Departamento de Inmigración inmediatamente (www.immi.gov.au). Recuerde que el no cumplimiento de cualquiera de las condiciones de su visado podría resultar en su cancelación.

Personal en OzTrip Services

OzTrip se enorgullece de ser una organización la cual proporciona un rendimiento y unos servicios altamente profesionales a cualquier persona que desee estudiar en Australia.

Todos los integrantes de nuestro personal son Agentes Educativos experimentados con total conocimiento del sistema educativo australiano. Todos nuestros Agentes están acreditados (QEAC and ISANA certificados).

Lineas de Apoyo Personal

No estás solo; siempre habrá una persona disponible para ayudarte. Si estás experimentando problemas personales o necesitas alguien con quien hablar, puedes ponerte en contacto con una de las siguientes redes de apoyo:

Lifeline Australia

13 11 14

www.lifeline.org.au

Lifeline es una organización que proporciona 24 horas de atención a personas con crisis y servicios de prevención de suicidios.

Kids Helpline

1800 551 800

www.kidshelpline.com.au

counsellor@kidshelp.com.au

Kids Helpline es un servicio de asistencia para jóvenes de hasta 25 años de edad. Este servicio es totalmente gratuito y está disponible 24 horas vía telefónica, email o mediante su página web.

Beyond Blue

1300 224 636

www.beyondblue.org.au/get-support/get-immediate-support

Beyond Blue posee profesionales de la salud altamente entrenados y preparados para hablar cara a cara con sus clientes.

Men's Line Australia

1300 789 978

www.mensline.org.au

Una servicio dedicado a ayudar hombres con problemas familiares y en sus relaciones. Esta línea proporciona servicio telefónico las 24 horas del día.